



Distr.
GENERAL

A/53/425
24 September 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят третья сессия
Пункты 10, 51, 94, 100, 110
и 154 повестки дня

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О РАБОТЕ ОРГАНИЗАЦИИ

ПРЕСЕЧЕНИЕ ПРИМЕНЕНИЯ ЭКОНОМИЧЕСКИХ МЕР ПРИНУЖДЕНИЯ КАК СРЕДСТВА
ОКАЗАНИЯ ПОЛИТИЧЕСКОГО И ЭКОНОМИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО
СОЦИАЛЬНОГО ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ,
ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ

Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации Объединенных
Наций от 17 сентября 1998 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить исследование, в котором описывается, как несправедливые экономические санкции через воздействие на экономику, здравоохранение, экологию, сельское хозяйство и культуру влияют на положение населения Ирака.

Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи по пунктам 10, 51, 94, 100, 110 и 154 повестки дня.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

С момента принятия Советом Безопасности 6 августа 1990 года резолюции 661 (1990) народ Ирака страдает в безжалостных тисках всеобъемлющего режима санкций. Совет Безопасности не удовлетворился этой резолюцией, а принял в дополнение к первой еще несколько резолюций, ужесточивших и без того мертвую хватку режима санкции. К этим дополнительным резолюциям относятся резолюция 665 (1990) Совета Безопасности от 25 августа 1990 года, содержащая пункт с требованием полностью и незамедлительно осуществить положения, изложенные в резолюции 661 (1990), и резолюция 670 (1990) от 25 сентября 1990 года, которая распространила режим санкций на все транспортные средства, включая воздушные суда, и призвала все государства задерживать любые корабли, зарегистрированные в Ираке, которые заходят в их порты.

Таким образом, в течение весьма непродолжительного времени Совет Безопасности принял три резолюции о введении всеобъемлющих и жестких санкций, которые затрагивают все аспекты жизни всего иракского народа. Этот народ был готов вступить в новое столетие, занимая достойное место в рядах государств, идущих по пути развития, процветания и научного, экономического и социального прогресса. Вследствие крайне неблагоприятных условий, сложившихся под воздействием этого режима санкций, который сохраняется на протяжении столь многих лет и конца которому не видно, иракский народ начинает регрессировать и утрачивает все фундаментальные предпосылки для достойной человека жизни.

Всеобъемлющий режим санкций не был отменен и после того, как исчезли причины, побудившие Совет Безопасности принять резолюцию, на основании которой были введены эти санкции: санкции стали еще жестче и строже, особенно после принятия 3 апреля 1991 года резолюции 687 (1991) Совета Безопасности. Эта резолюция аннулировала основания для введения санкций и совершенно произвольно увязала вопрос отмены санкций со степенью соблюдения Ираком других, последующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции, принятые после самой резолюции 687 (1991).

В результате этого критерии, которые должны были бы лежать в основе принятия Советом Безопасности решения об отмене санкций, превратились в подобие подвижной песчаной дюны, постоянно меняющей свою форму при любом дуновении ветра, и все это в угоду Соединенным Штатам Америки, пускающим на различные ухищрения в попытке воспрепятствовать любым шагам Совета Безопасности в направлении отмены или ослабления введенного в отношении Ирака эмбарго.

Это всеобъемлющее эмбарго сохраняется уже более восьми лет, и можно лишь гадать о том, как живут жители Ирака, полностью лишенные всего того, что необходимо для достойной человека жизни. Война разрушила базовую экономическую инфраструктуру, а годы эмбарго и затянувшейся нищеты покончили со всем, что уцелело под бомбами сил коалиции во время их неприцельных массированных бомбовых ударов по всем районам Ирака и неизбирательного уничтожения ими большинства жизненно важных экономических, культурных, гуманитарных и религиозных объектов.

Учреждения Организации Объединенных Наций и делегации международных гуманитарных организаций, работающие в Ираке, воочию видят масштабы опустошительных разрушений, которым подверглась эта страна. Они также являются свидетелями того, что последствия всеобъемлющего эмбарго с каждым днем ощущаются все сильнее и оказывают самое очевидное влияние на население Ирака, в частности на детей, женщин и стариков. Эти последствия

проявляются в повсеместно ощущаемой угрозе смерти, которая постоянно витает над громадным числом иракцев по причине недоедания, отсутствия медикаментов, неизбежного развала экономической инфраструктуры и краха системы первичного медико-санитарного обслуживания.

Болезни, последние упоминания о которых исчезли из архивов медицинских учреждений в Ираке более 50 лет назад, вновь начинают появляться в этой стране, а в дополнение к ним возникают новые болезни, никогда ранее не встречавшиеся в Ираке и не известные ни одному врачу или специалисту во всем мире. Эти бедствия поражают всех жителей Ирака без разбора.

Сектор здравоохранения не относится к числу наиболее сильно пострадавших от этих губительных санкций, поскольку помимо оказываемого ими влияния на экономическую инфраструктуру они затрагивают социальный, научный, учебный и экологический аспекты жизни. Развал этой инфраструктуры ведет к краху по всем направлениям, что угрожает самому существованию иракского народа и равнозначно систематической войне на истребление, ведущейся на глазах у всего мира под предлогом соблюдения резолюций Совета Безопасности.

Под давлением мировой общественности, потрясенной картинами гуманитарных страданий населения Ирака, Совет Безопасности предпринимает смехотворную попытку осуществить программу "Нефть в обмен на продовольствие". В рамках этой программы не удалось добиться даже незначительных успехов в деле избавления иракского населения от опасности, постоянно угрожающей ему в результате эмбарго. Это объясняется позицией, занятой представителями Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства, которые используют все средства, чтобы сорвать упорядоченное осуществление контрактов, прибегая для этого к неубедительным отговоркам и предложениям, цель которых состоит в том, чтобы усугубить страдания иракского народа и усилить бремя санкций.

Введенные в отношении Ирака санкции не ограничены ни по гуманитарным последствиям, ни по срокам. В нарушение всех принципов и идеалов, к защите которых призывает Организация Объединенных Наций в рамках своих различных организаций и на самых разных форумах, санкции являются причиной недоедания, нехватки продовольствия, краха экономики, усиления нищеты и распада экономических, культурных и научных структур, что ведет к усилению каждодневных страданий сотен тысяч детей, женщин и больных.

Ниже приводится краткое описание губительных последствий санкций, введенных в отношении Ирака от имени Организации Объединенных Наций и действующих уже более восьми лет, невзирая на то, что Ирак выполнил все принципиальные требования соответствующих резолюций Совета Безопасности и что ни с правовой, ни с законодательной, ни с моральной точки зрения нет оправдания бесконечному сохранению эмбарго в отношении иракского народа для достижения частных политических целей определенных сторон, которые очень далеки от задач, поставленных в резолюциях Совета Безопасности, и соображений международной законности.

1. Сектор здравоохранения

Положение в области здравоохранения в Ираке катастрофически ухудшилось в результате войны и эмбарго, а также по причине нехватки медикаментов и краха системы медицинского обслуживания. Это привело к тревожному увеличению числа случаев различных заболеваний и повышению уровня смертности, в особенности среди детей. За период с момента введения эмбарго по июнь 1998 года умерло 390 614 детей в возрасте до пяти лет и еще 615 548 детей в возрасте старше пяти лет.

Всемирная организация здравоохранения в своих докладах за 1997 год предупреждала о том, что существующая ситуация в Ираке приведет к неизбежному краху системы здравоохранения, которая не может нормально функционировать в силу нехватки лекарств, основного медицинского оборудования и запасных частей. Кроме того, полностью отсутствуют предметы снабжения медицинского и технического назначения и все то, что необходимо для функционирования больниц. Недостаточный уровень питания населения обостряет кризис системы здравоохранения и снижает уровень сопротивляемости организма всем видам заболеваний. Эмбарго привело к существенному росту масштабов распространения инфекционных заболеваний, а медицинские службы не в состоянии бороться с ними или обеспечивать соответствующее лечение в результате дальнейшего ухудшения экологической обстановки на самом базовом уровне: водоочистные и канализационные системы выведены из строя. Загрязнение окружающей среды привело к росту числа случаев заболевания раком; при этом иракские медицинские учреждения не в состоянии обеспечивать население лекарствами или другими средствами для лечения таких заболеваний. Коэффициент младенческой смертности возрос до 92 случаев на 1000 живорождений, а доля детей с недостаточной массой тела при рождении выросла с 5 до 21 процента. Диарея в настоящее время является одной из основных причин детской смертности, а среди женщин в результате недоедания и развала системы медицинского обслуживания увеличился показатель перинатальной смертности.

2. Экологический сектор

В результате военной агрессии, которая началась 17 января 1991 года, окружающая среда в Ираке является объектом ужасающей деградации, последствия которой, как указывается во многих международных докладах, будут ощущаться на протяжении жизни нескольких поколений. Количество взрывчатых веществ, сброшенных на Ирак, таково, что по своей разрушительной мощи оно в семь раз превышает соответствующий показатель у ядерной бомбы, сброшенной на Хиросиму в Японии. Помимо этого, в результате воздушных бомбардировок были уничтожены запасы материальных средств, промышленные и нефтеперерабатывающие предприятия и электростанции, что привело к выбросу в воздушную, водную и почвенную среду тысяч тонн токсинов.

В ходе своих боевых действий против Ирака коалиционные силы использовали виды оружия, запрещенные в международном масштабе, такие, как ракеты, содержащие обедненный уран. Такое оружие было использовано впервые. Исследования, проведенные экспертами, свидетельствуют о том, что это оружие, предназначенное для поражения живой силы и окружающей среды, имеет исключительно долговременное воздействие.

Должностные лица Соединенного Королевства неоднократно признавали факт применения ракет, содержащих обедненный уран. Самым последним примером такого признания служит письмо Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций сэра Джона Уэстона от 16 июня 1998 года, которое было опубликовано в качестве документа S/1998/517.

Использование против Ирака боеприпасов, содержащих обедненный уран, привело к увеличению числа раковых заболеваний, выкидышей, расстройств нервной системы и отклонений от нормы в период внутриутробного развития плода.

В результате ущерба, нанесенного электростанциям, перестали функционировать крупные водоочистные сооружения в городах и промышленных зонах, и огромное количество необработанных, опасных отходов попадает непосредственно в реки. Установки для перекачки, чистой питьевой воды и сточных вод не могут функционировать из-за нехватки электроэнергии, в

результате чего население вынуждено использовать зараженную, неочищенную воду непосредственно из рек, а это ведет к распространению эпидемий и инфекционных заболеваний. Кроме того, в результате нехватки оборудования и запасных частей муниципальные службы располагают ограниченными возможностями по удалению отходов.

Деятельность по борьбе с опустыниванием была приостановлена в результате существенной нехватки ирригационных насосов и сокращения площади зеленых массивов.

3. Экономический сектор

В условиях, сложившихся в результате введения эмбарго против страны, которая в значительной степени зависела от импорта из-за рубежа, иракская экономика была ввергнута в состояние хаоса, а темпы инфляции достигли угрожающего уровня. Потеря Ираком права на экспорт нефти или любой другой продукции привела к возникновению дефицита конвертируемой валюты на государственном уровне и в частном секторе. В связи с этим государство было вынуждено использовать для финансирования иракского импорта национальную валюту, что привело к обесцениванию этой валюты за пределами Ирака и снижению ее покупательной способности.

В результате прекращения или сокращения производства возникла массовая безработица при всех сопутствующих ей негативных последствиях для общества в целом. Кроме того, иракские средства производства постепенно устаревают по причине нехватки запасных частей и недостаточного технического обслуживания. Большинство производственных предприятий, которые используют импортные материалы, были вынуждены прекратить свою деятельность.

В долгосрочном плане такое постепенное устаревание в действительности означает разрушение промышленной базы и всей инфраструктуры страны, что сулит мрачные перспективы для будущих поколений. В докладе, опубликованном Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца (World Disasters Report 1998), при описании экономической ситуации было отмечено, что, хотя Ирак является нефтедобывающей страной, после введения в действие эмбарго его экономика не в состоянии нормально функционировать, отпуск электроэнергии нормируется, а голод, нищета и недоедание являются широко распространенными явлениями. Миллионы людей необратимо обнищали и вынуждены перебиваться на те жалкие крохи, которые они могут выручить от продажи своих драгоценностей, телевизоров, мебели и одежды.

4. Сельскохозяйственный сектор

Эмбарго оказало исключительно пагубное воздействие на сельскохозяйственный сектор, особенно в том, что касается защиты посевов, животноводческих ресурсов и ирригационной системы. Объем сельскохозяйственного производства сократился в угрожающих масштабах в результате нехватки семян, отсутствия насосов для опрыскивания и нарушения работы сельскохозяйственной авиации. Ираку запрещено импортировать материалы для обработки посевов. Качество сельскохозяйственной продукции также снизилось в результате отсутствия у Ирака возможностей для импорта семян улучшенных сортов.

Что касается животноводческих ресурсов, то в Ираке наблюдается существенное сокращение объема производства мяса и другой животноводческой продукции, что обусловлено низким показателем проведения массовой профилактическо-лечебной вакцинации, отсутствием лабораторных испытаний и связанным с этим риском потери животноводческих ресурсов.

Ирригационные системы на всей территории Ирака утратили всяческую полезность в результате сокращения мощностей насосных станций и нехватки машин и тяжелого оборудования, необходимого для осуществления ирригационных проектов и мелиорации земель. Строительство дамб и плотин приостановлено, а функционирование системы по контролю за качеством воды и ее очистке нарушено. Для проведения химических анализов, необходимых для определения чистоты воды, не имеется возможностей.

5. Культурный сектор

Несмотря на предпринимаемые правительством Ирака активные усилия по сведению к минимуму воздействия эмбарго на сферы образования и культуры, ущерб по-прежнему является значительным, кроме того, санкции оказывают серьезное воздействие на уровень услуг, предоставляемых иракскому населению в областях образования и культуры.

Учреждения системы образования, такие, как школы, институты, колледжи, детские сады и объекты культурного назначения, были уничтожены в результате массированных воздушных бомбардировок, и не могут надлежащим образом выполнять свои задачи в области образования. В стране наблюдается нехватка учебных и лабораторных материалов и оборудования, а также предметов снабжения, необходимых для работы библиотек, издания учебников, изготовления мебели и производства остальной продукции, необходимой для учебного процесса. Осуществление учебных планов сорвано, а уровень необходимой образовательной подготовки и услуг, предоставляемых учащимся, снизился. Многие учащиеся бросили учебу.

Эмбарго привело также к прекращению контактов с другими странами мира в области образования и участия Ирака в международных конференциях и мероприятиях. Другим государствам было запрещено предоставлять стипендии иракским студентам, и Ирак не имеет возможности получать научные публикации и доклады.
